



Rapport annuel 2023

Table des MATIÈRES

Introduction	03
Le comité	03
Mandat du CES-CM	04
Composition du comité	04
Les activités du CES-CM en 2023	08
Faits saillants	08
Les rencontres réalisées	09
Rapport de dépenses	10
Les dossiers 2023 en bref	11
Suivis continus	11
Préoccupations et plaintes	11
Plaintes traitées en 2023	11
Non-conformités environnementales	13
Visite du site de la mine Canadian Malartic	14
Suivi des composantes sociales et économiques	15
Perspectives 2024	16
Remerciements	16

INTRODUCTION

L'année 2023 marque la sixième année d'existence du Comité d'échanges et de suivi Canadian Malartic (CES-CM). Le présent rapport vise à présenter une synthèse des activités du comité, ainsi que les contributions de ses membres au cours de cette dernière année.

La rédaction du rapport a été réalisée par le Complexe Canadian Malartic (CCM) en collaboration avec la firme Transfert Environnement et Société qui assure l'animation des rencontres du comité et la rédaction des comptes rendus.



Pour obtenir plus de détails sur les activités du CES-CM, les comptes rendus et présentations des rencontres sont disponibles sur le site internet des mines Canadian Malartic et Odyssey à l'adresse suivante :

https://malartic.agnicoeagle.com/fr/comite-dechanges-et-de-suivi/

Le COMITÉ



Photo prise lors de la visite du site de la mine Canadian Malartic le 27 septembre 2023.

Sur la photo, de gauche à droite :

Christian Roy, Mathieu Paquin, Stéphane Bessette, Cindy Brousseau, Normand Demers, Cédric Bourgeois, Hatem Mrad, Yvon Charette, Luc Bossé, Mario Sylvain, Nathalie Tremblay, Jean Chateauneuf et Kim Cournoyer.

Mandat du CES-CM

- Constituer un espace de dialogue et de partage d'information entre le Complexe Canadian Malartic, les personnes et les groupes concernés par ses activités, spécifiquement quant à celles de la mine Canadian Malartic (MCM) et de la mine Odyssey (Odyssey) et s'assurer que tous y sont représentés et ont la possibilité d'y exprimer leurs points de vue.
- Développer une compréhension commune, complète et nuancée des impacts et des enjeux environnementaux, sociaux et économiques liés aux activités des mines Canadian Malartic et Odyssey.
- Relayer l'information découlant des activités du CES-CM aux organismes et aux citoyens.
- Faire des recommandations au Complexe Canadian Malartic dans le but d'influencer et de bonifier ses pratiques, de proposer des solutions concertées et de maximiser les retombées dans la communauté.



Composition du comité

Le CES-CM est composé à la fois de membres et de personnes-ressources. Les membres jouent un rôle d'interface entre le CES-CM et la communauté de Malartic afin de transmettre les attentes, les besoins et les interrogations. Ils identifient les enjeux, les problématiques vécues par la communauté et contribuent à la définition de mesures d'atténuation.

Les personnes-ressources interviennent à la demande du CES-CM, sur des mandats ou des enjeux particuliers requérant des compétences spécifiques. Elles reçoivent toute la documentation associée aux rencontres. Une personne-ressource qui le juge pertinent peut toujours participer aux rencontres du CES-CM.

LISTE DES MEMBRES DU CES-CM EN 2023				
Secteur		Nombre de membres	Membres	
Citoyens	Malartic	3	Chantal Moore Manon Thériault Matthieu Paquin	
	Rivière-Héva	1	Robert Paquin	
Personne* issue du milieu environnemental		2	Élisabeth Chartrand Chargé de projet Organisme de Bassin Versant Abitibi-Jamésie Luc Bossé Directeur général Organisme de Bassin Versant Abitibi-Jamésie (substitut) Clémentine Cornille Directrice générale Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue Jude Boucher Administrateur Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue (substitut)	
Personne* issue du milieu sociocommunautaire		1	Christelle Perron Directrice générale Maison de la famille de Malartic 1 poste à pourvoir	
Personne* issue du milieu municipal de Malartic		1	Martin Ferron Maire de Malartic Catherine Larivière Conseillère municipale de Malartic (substitut)	
Personne* issue du milieu économique		1	Normand Demers Propriétaire IGA Demers de Malartic et secrétaire-trésorie de la Société de développement économique de Malartic	
Personne* issue du et des services soc		-	1 poste à pourvoir	
Personne* issue du l'éducation ou de la		1	Hatem Mrad Professeur à l'école de génie de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	
Personne* issue du récréotouristique	ı milieu	-	1 poste à pourvoir	
Personne* issue des communautés autochtones		-	1 poste à pourvoir	
Nombre total de	membres	10		

^{*}Les sièges du CES-CM sont destinés dans l'ordre aux personnes de Malartic, de Rivière-Héva, de Dubuisson, puis à celles de l'Abitibi.

LISTE DES PERSONNES-RESSOURCES DU CES-CM EN 2023				
Secteur	Personnes-ressources			
Municipal	Yvon Charette Conseiller municipal Municipalité de Rivière-Héva Mario Sylvain Directeur du Service de l'aménagement et directeur adjoint MRC de La Vallée-de-l'Or			
Santé et services sociaux	Aimé Masuka Pingi Conseiller en santé environnementale Direction santé publique Stéphane Bessette Chef d'équipe et conseiller en santé environnementale Direction santé publique			
Environnement	Serge Bastien Président Société de l'eau souterraine Abitibi-Témiscamingue (SESAT)			
Instances gouvernementales	Mathieu Beaudry Conseiller aux affaires territoriales Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue Ministère des Ressources naturelles et des Forêts Michel Larose Conseiller aux affaires territoriales Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue Ministère des Ressources naturelles et des Forêts			
Complexe Canadian Malartic	Christian Roy Directeur général de la mine Canadian Malartic Jean Chateauneuf Directeur usine Josée Plouffe Directrice communications et relations avec le milieu Nathalie Tremblay Directrice environnement Kim Cournoyer Surintendante environnement Casey Paradis Assistant surintendant communications et relations avec le milieu Cindy Brousseau Coordonnatrice aux relations avec la communauté			

ACCOMPAGNATEURS			
Secteur	Membres		
Facilitateurs et rapporteurs (Transfert Environnement et Société)	Cédric Bourgeois		
	Frédérique Cloutier-Pichette Annicka Caissie		
	Charlie Lachapelle		



Deux nouveaux membres se sont joints au comité en 2023.

- Mme Christelle Perron, directrice de la Maison de la famille de Malartic, représentante du milieu sociocommunautaire.
- M. Michel Larose, conseiller aux affaires territoriales à la direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue du ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF).

Le CES-CM tient à souligner les départs de **M. Réjean Hamel**, citoyen de Malartic et **M. Mathieu Beaudry**, conseiller aux affaires territoriales au MRNF et à les remercier pour leur contribution.



Activités du CES-CM EN 2023

Faits saillants

4

rencontres tenues

visite de la mine Canadian Malartic 4

présentations

Principaux sujets d'intérêt :

- Qualité de l'air
- Confinement des rejets miniers dans la fosse Canadian Malartic
- Renouvellement du plan de conservation de la biodiversité
- Principaux constats découlant du dernier suivi des composantes sociales et économiques (SCSE)

5

suivis demandés à l'issue des rencontres

80

interventions des membres durant les rencontres 5

plaintes présentées concernant la mine Canadian Malartic 1

non-conformité présentée concernant la mine Canadian Malartic

Les rencontres **RÉALISÉES**

44-

Sujets traités :

- Présentation Qualité de l'air
- Suivi des plaintes et des non-conformités depuis la rencontre du 14 décembre 2022

Les actions du CES-CM en bref

- Retour sur les suivis demandés lors de la rencontre précédente
- Varia :
 - Transaction Agnico Eagle
 - Processus de validation de nos parties prenantes
 - Adoption du rapport annuel 2022

Les actions de suivi demandées par le CES-CM :

- Valider les droits à verser concernant les Règlements relatifs à l'exploitation d'établissements industriels
- Vérifier la possibilité d'obtenir des informations relatives à la qualité de l'air au sud de la fosse
- Assurer un suivi quant aux moyennes annuelles pour la silice cristalline

RENCONTRE 1

8 mars 2023

THÈME:

Qualité de l'air

Les actions du CES-CM en bref

RENCONTRE 2

6 juin 2023

THÈME:

Confinement des rejets miniers dans la fosse Canadian Malartic

Sujets traités :

- Présentation Confinement des rejets miniers dans la fosse Canadian Malartic
 - Expert invité : Pierre Groleau, ingénieur en hydrogéologie de la firme WSP
- Suivi des plaintes et des non-conformités depuis la rencontre du 8 mars
- Retour sur les suivis demandés lors de la rencontre précédente
- Varia :
 - Retour sur les informations partagées par courriel sur les incidents de cyanure qui ont eu lieu sur le site de juin 2021 à mai 2023

Les actions du CES-CM en bref

RENCONTRE 3

27 septembre 2023

THÈME:

Visite du site de la mine Canadian Malartic

Sujets traités :

- Suivi des plaintes et des non-conformités depuis la rencontre du 6 juin
- · Départ d'un membre citoyen
- · Visite du site de la mine Canadian Malartic

Les actions du CES-CM en bref

RENCONTRE 4

29 novembre 2023

THÈME:

Principaux constats découlant du dernier suivi des composantes sociales et économiques (SCSE)

Sujets traités :

- Présentation Renouvellement du plan de conservation de la biodiversité
- Présentation Principaux constats découlant du dernier suivi des composantes sociales et économiques (SCSE)
- Suivi des plaintes et des non-conformités depuis la rencontre du 27 septembre
- Proposition d'un calendrier de rencontres pour 2024

Les actions de suivi demandées par le CES-CM :

 Fournir les données comparatives avec le dernier rapport du SCSE quant aux dépenses annuelles de fonctionnement du CCM

Rapport de dépenses

Conformément aux règles de fonctionnement du CES-CM et aux engagements pris par le Complexe Canadian Malartic, les dépenses suivantes ont été effectuées :

POSTES BUDGÉTAIRES			
Consultants et experts externes Transfert Environnement et Société WSP Canada Inc.	Dépenses de fonctionnement Location de salles Repas Autres		
50 095 \$	2 927 \$		

Les dossiers 2023

EN BREF

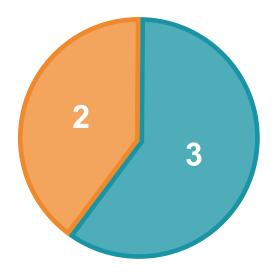
Les quatre rencontres tenues en 2023 ont permis d'aborder plusieurs sujets d'intérêt liés aux opérations des mines Canadian Malartic et Odyssey en plus de partager avec les membres les suivis concernant les impacts sociaux et environnementaux de ces dernières.



Suivis continus

Préoccupations et plaintes

Dans une perspective d'amélioration de ses pratiques, le Complexe Canadian Malartic présente, lors de chaque rencontre du comité, les plaintes reçues et traitées. Les membres du CES-CM sont invités à soumettre leurs commentaires et leurs suggestions d'amélioration dans le traitement des plaintes.



En 2023, **5 plaintes** ont été présentées aux membres du CES-CM. La totalité des plaintes concerne les activités de la mine Canadian Malartic.

Plaintes traitées en 2023

Plaintes liées aux activités de sautage

Plaintes liées au bruit

PLAINTES TRAITÉES EN 2023					
Site minier	Titre	Catégorie	Localisation	Informations	Statut
Mine Canadian Malartic	Sautage 2 février 2023 15 h 29	Environnement Vibrations	Secteur 1 Malartic	Sautage conforme Vibration la plus forte Musée : 3,08 mm/s, 116,3 dBL Durée : 14,9 sec	Fermée 8 février 2023
Mine Canadian Malartic	Bruit 22 avril 2023	Environnement Bruit	Secteur 5 Chemin des Merles	Mise en place d'écrans acoustiques lors de la reprise des travaux de forage dans ce secteur en août prochain	Fermée 1 ^{er} mai 2023
Mine Canadian Malartic	Bruit 4 mai 2023	Environnement Bruit	Secteur 5 Chemin des Merles	Mise en place d'écrans acoustiques lors de travaux de forage au sud de la propriété Communication distribuée en porte- à-porte pour informer les citoyens des travaux en cours et à venir jusqu'à la fin de l'année 2023	Fermée 5 mai 2023
Mine Canadian Malartic	Sautage 5 mai 2023 11 h 21	Environnement Vibrations	Secteur 2 Malartic	Sautage conforme Vibration la plus forte Musée : 3,26 mm/s, 113,3 dBL Durée : 14,9 sec	Fermée 5 juin 2023
Mine Canadian Malartic	Sautage 13 mai 2023 11 h 05	Environnement Vibrations	Secteur 2 Malartic	Sautage conforme Vibration la plus forte Royale: 3,31 mm/s, 109,5 dBL Durée: 7,5 sec	Fermée 15 juin 2023



Non-conformités environnementales

Les non-conformités environnementales concernent, entre autres, les dépassements liés à la qualité de l'air et à l'eau, les défauts d'autorisations, les manquements aux conditions liées aux autorisations et les manquements documentaires.

Le Complexe Canadian Malartic présente à chaque rencontre du CES-CM les non-conformités environnementales survenues depuis la dernière rencontre.

En 2023, 1 avis de non-conformité a été présenté concernant les activités de la mine Canadian Malartic.

NON-CONFORMITÉS PRÉSENTÉES EN 2023					
Site minier	Titre	Catégorie	Localisation	Date de l'événement	Statut
Mine Canadian Malartic	Émission de gaz NOx	Environnement Sautage	Fosse Canadian Malartic	5 mars 2023	Plan correcteur soumis au ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) le 9 juin 2023



Visite du site **DE MCM**

À l'occasion de la troisième rencontre du comité tenue en septembre 2023, une visite du site de la mine Canadian Malartic a été réalisée. Accompagnés de Christian Roy, directeur général de MCM, de Nathalie Tremblay, directrice environnement et de Jean Chateauneuf, directeur d'usine, les membres ont pu visiter plusieurs secteurs d'activités sur le site, dont :

- Les travaux de déposition des stériles réalisés dans le cadre du remblaiement de la fosse Canadian Malartic dont les activités d'extraction ont pris fin en mai 2023;
- Les cellules d'essais de revégétation en prévision de la restauration du parc à résidus;
- · La nouvelle cellule de déposition des résidus (PR7);
- La fosse Barnat et;
- · L'usine de traitement du minerai.

Cette visite a été fort appréciée des membres et a donné lieu à des discussions instructives sur les activités de MCM et les défis opérationnels qui en découlent.











Suivi des composantes SOCIALES ET ÉCONOMIQUES

Lors de la dernière rencontre du comité tenue en novembre 2023, il a été question du suivi des composantes sociales et économiques (SCSE) réalisé tous les trois ans par le CCM et dont le dernier rapport à été déposé au ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) au printemps 2023.



L'objectif de la rencontre était de discuter et d'échanger avec les membres des principaux constats du dernier suivi portant sur la période 2019-2021. Plus particulièrement, les résultats découlant de l'évaluation citoyenne de la performance du CCM ont suscité de dynamiques échanges avec les membres. D'intéressantes pistes de réflexion et suggestions ont été amenées et seront considérées afin de favoriser un plus grand rapprochement entre le CCM et la communauté de Malartic.



Perspectives **2024**

Plusieurs sujets d'intérêt abordés en 2023 demeureront au centre des discussions en 2024, notamment les travaux entourant la déposition des stériles et des résidus dans la fosse Canadian Malartic. La restauration du parc à résidus dont la fin de vie est prévue à l'automne 2024 retiendra également l'attention du comité.

Du côté de la mine Odyssey, beaucoup de changements se sont opérés au courant de la dernière année et les membres seront à même de le constater à l'occasion d'une visite prévue au calendrier d'activités 2024. Suivant la mise en production de la mine en mars 2023, les membres auront l'opportunité de se rendre sous terre.

REMERCIEMENTS

Le CES-CM et l'équipe du Complexe Canadian Malartic tiennent à remercier les membres du comité et les différentes personnesressources, pour leur implication soutenue au cours de la dernière année. Votre contribution est essentielle à l'identification des enjeux et des préoccupations du milieu et au maintien d'une cohabitation réussie avec la communauté de Malartic.





MALARTIC.AGNICOEAGLE.COM

Production du rapport annuel :

Complexe Canadian Malartic en collaboration avec Transfert Environnement et Société

